



AUTUNNO IN BARBAGIA

DAL 1 SETTEMBRE AL 17 DICEMBRE 2017

B

Tonara

Maistos e carrattoneris

30 settembre • 1 ottobre



ASPER

Unione Sportiva Calcio
Società Sportiva Calcio Bari



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
ASSESSORATO REGIONALE DEL TURISMO, ARTIGIANATO E CANTIERI

SARDEGNA
endless island



Banco di Sardegna
BPER Gruppo

TISCALI



Scenografici tacchi calcarei, cosiddetti "toni" o "toneri" originati da fratture geologiche del Giurassico, circondano l'abitato di Tonara. Dai rilievi del Gennargentu si estendono rigogliose foreste e numerose sorgenti che alimentano a valle i corsi d'acqua, caratterizzando e rendendo unico il paesaggio.

Paese natale del grande poeta Peppino Mereu, a cui sono intitolati diversi angoli e piazze dei suoi rioni storici Arasulè, Toneri, Teliseri, lungo le strette strade del centro si conservano le graziose case in scisto con gli splendidi balconi coperti i s'istauleddos ammantaos. Tra i rioni di Toneri e Su Pranu si trova la rupe di Su Toni che domina la valle di S'Isca: alla base della roccia calcarea si accede alla profonda grotta Bucca de drò ('bocca del drago'), dove, secondo la leggenda, le abitavano le Gianeddas, piccole fate dai lunghissimi capelli color del sole che quando venivano pettinati facevano cadere monete d'oro. Tonara è famosa in tutta l'Isola per la produzione del prelibato torrone venduto in tutte le feste della Sardegna. Molto conosciuti sono anche gli artigiani che producono sonaggias e pittiolos, diverse tipologie di campanacci utilizzate per le greggi.

L'edizione 2017 di Autunno in Barbagia a Tonara avrà luogo nello storico rione di "Toneri" dove si potrà conoscere la storia e la cultura del paese, attraverso le mostre e i processi produttivi tonaresi come la lavorazione artigianale del torrone, del campanaccio e del legno. Il tutto arricchito dall'ospitalità delle persone che caratterizzano Tonara e la sua comunità.



The build-up area of Tonara is surrounded by majestic limestone outcrops, also known as "toni" or "toneri", originated from geological rifts during the Jurassic era. From Gennargentu elevations, luxuriant forests and numerous springs depart which supply the streams in the valley, making this landscape unique.

Native town of the great poet Peppino Mereu, who several corners and squares of the historical neighbourhoods of Arasulè, Toneri and Teliseri are dedicated to, along the narrow alleys of the city centre there are still pretty houses made of schist with beautiful balconies covered with "s'istauleddos ammantaos". Between Toneri and Su Pranu districts we find Su Toni cliff which dominates S'Isca valley: at the foot of the limestone one can access the deep "Bucca de Drò" cave ("dragon's mouth"), where, according to the legend, the so-called "Gianeddas" used to live. They were little fairies with very long hair of the colour of the sun and every time they brushed it, gold coins fell down. Tonara is well-known all around the Island for the production of its delicious nougat, sold at every Sardinian festival. The artisans who produce "sonaggias" and "pittiolos" - different typologies of cowbells used for flocks - are also very famous in the area.

"Autumn in Barbagia" 2017 Edition in Tonara will take place in the historical district of "Toneri" where it is possible to learn the local history and culture thanks to exhibitions and manufacturing processes typical of Tonara such as the handmade production of nougat, cowbells and wood.

All the above is made special by the people hospitality characterising Tonara and its community.





FRONTO DE ISPOS



Foto Archivio Aspen - L. Manca

Sabato 30 Settembre

Rione storico Toneri

Ore 10.30 – Presentazione del libro “Poesias Peppantoni Sau” a cura di Lino Sau (noto Italo), presso il Teatro Comunale.

Ore 17.00 – Apertura delle Cortes, con animazione dei gruppi folk, dei cori polifonici e dei gruppi musicali etnici, presso le vie del centro storico di Toneri.

Ore 22.30 – Intrattenimento musicale presso la piazza principale del rione Toneri.

Domenica 1 Ottobre

Ore 09.30 – Apertura delle Cortes, con dimostrazioni sulla preparazione e sulla lavorazione dei prodotti artigianali ed enogastronomici tipici: campanacci e intaglio del legno, torrone, coccois, ravioli, pane, dolci e formaggio. Animazione dei gruppi folk, dei cori polifonici e dei gruppi musicali della tradizione popolare sarda, presso le vie del centro storico di Toneri.

Ore 15.00 – Passeggiata per la raccolta dei frutti del bosco con partenza dalla fontana di “Morù”

Ore 22.00 – Serata musicale presso la piazza Sant’Antonio, organizzata da Ninni Bar.

Dove mangiare e dove dormire

Hotel Ristorante Belvedere, tel. 0784 610054

Hotel Ristorante Su Toni, tel. 0784 63420

Locanda Muggianeddu, tel. 0784 63885

Ristorante Gli Asfodeli, tel. 392 9049565 - 331 4940471

Ostello della Gioventù, tel. 0784 610005

Camping Sa Colonia, tel. 392 1282340 - 0784 1946170

Ristorante Pizzeria Il Castagneto,
tel. 0784 610005 - 340 8598885

Pizzeria Ristorante Il Ginepro, tel. 0784 63226

Agriturismo Mattalè, tel. 339 1274819

Agriturismo Montesusu, tel. 333 6549908

Agriturismo Orrosa Burda, tel. 3389079658

B&B Galusè, tel. 0784 610007 - 346 0123114

B&B Sa Tzia Crara, tel. 347 2364402

Affittacamere Antica Potecaria, tel. 340 1497459



Foto Archivio Aspen - R. Brotzu



Saturday 30th September

Toneri historic district

10.30 am – Presentation of the book entitled "Poesias Peppantoni Sau" by Lino Sau (also known as Italo), at Teatro Comunale.

5.00 pm – Opening of the Cortes, accompanied by Folk Groups, polyphonic choruses and ethnic music bands entertainment, along the streets of the historic town centre of Toneri.

10.30 pm – Music entertainment in the main square of the Toneri district.

Sunday 1st October

09.30 am – Opening of the Cortes, with demonstrations on the production and processing of handicrafts and typical food-and-wine products: cowbells and wood carvings, nougat, coccois, ravioli, bread, sweets and cheese. Entertainment provided by folk Groups, polyphonic choruses and music bands of the Sardinia folk tradition, along the streets of the historic town centre of Toneri.

3.00 pm – Soft fruit picking. Departure from "Morù" fountain.

10.00 pm – Musical evening at Piazza Sant'Antonio, organized by Ninni Bar.

Where to eat and where to sleep:

Belvedere Hotel&Restaurant, tel. 0784 610054

Su Toni Hotel&Restaurant, tel. 0784 63420

Locanda Muggianeddu Inn, tel. 0784 63885

Gli Asfodeli Restaurant,

tel. 392 9049565 - 331 4940471

Ostello della Gioventù Hostel,

tel. 0784 610005

Sa Colonia Camping,

tel. 392 1282340 - 0784 1946170

Il Castagneto Restaurant and Pizzeria,

tel. 0784 610005 - 340 8598885

Il Ginepro Restaurant and Pizzeria,

tel. 0784 63226

Mattalè holiday farm, tel. 339 1274819

Montesusu holiday farm, tel. 333 6549908

Orrosa Burda holiday farm, tel. 3389079658

Galusè B&B, tel. 0784 610007 - 346 0123114

Sa Tzia Crara B&B, tel. 347 2364402

Antica Potecaria Guest House, tel. 340 1497459







B AUTUNNO IN BARBAGIA

Dal 1 settembre al 17 dicembre 2017

UN AFFASCINANTE VIAGGIO ATTRAVERSO 32 PAESI
TRA SUONI, PROFUMI, SAPORI E TRADIZIONE

A FASCINATING JOURNEY THROUGH 32 COUNTRIES
BETWEEN SOUNDS, PERFUMES, FLAVORS AND TRADITION



www.cuoredellasardegna.it



Settembre

1-3-7 Bitti
8-9-15 Oliena
16-17 Dorgali
23-24 Sarule
25-24 Austis
31-50a-10a Onani
14-50a-10a Lula
Tonara

Ottobre

7-8 Gavoi
7-8 Meana Sardo
7-8 Onani
14-15 Orgoglio
14-15 Lollove
21-22 S'Argonne
21-22 Babbì
28-29 Aritzo
28-29 Ottone

Novembre

1-2-3-4-5 Desulo
5-4-5 Mammola
11-12 Nuoro
11-12 Tiana
18-19 Olzai
18-19 Atzara
25-26 Ollolai
25-26 Orotelli

Dicembre

2-3 Gadoni
2-3 Teti
8-9-12 Oniferi
8-9-12 Fonni
16-17 Ortueri
16-17 Orune
Ovodda